



MANUAL DE OPERACIÓN  
**REGLA  
VIBRADORA  
RG20K**



**Casa Matriz**  
Luis Aberto Cruz 1166, Renca, Santiago de Chile  
Fono: (56-2) 2 389 0000  
Fax: (56-2) 2 633 7795  
[www.vielva.cl](http://www.vielva.cl)





## ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, todo el personal de mantenimiento y operación del equipo deben leer y entender por completo este documento antes de usar, hacer mantenimiento, cambiar accesorios o cualquier operación de ajuste en esta máquina. Debido a que no es posible cubrir todas las situaciones potencialmente riesgosas, siempre debe proceder con sentido común y buscando la seguridad del proceso.o.



## INDICE

Pág. 4.	<b>1. INTRODUCCIÓN</b>
Pág. 5.	<b>2. APLICACIONES</b> Accesorios
Pág. 6.	<b>3. RIESGOS POTENCIALES</b> RIESGOS MECÁNICOS RIESGOS DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES RIESGOS QUÍMICOS
Pág. 7.	ROPA PROTECTORA OTROS RIESGOS ADICIONALES
Pág. 8.	<b>4. USO</b> USO DE LA REGLA VIBRADORA MANTENIMIENTO Y CUIDADOS PREVENTIVOS SERVICIO
Pág. 9.	<b>5. ESPECIFICACIONES</b> UNIDAD VIBRADORA REGLAS DE ALUMINIO
Pág. 10.	<b>6. SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS</b> UNIDAD VIBRADORA
Pág. 11.	UNIDAD MOTRIZ



## 1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir esta regla vibradora POWER PRO. Estamos convencidos que su producto cumplirá con creces sus expectativas.

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE LA REGLA VIBRADORA.

El objetivo de POWER PRO es producir equipamiento que pueda funcionar en todas las condiciones. La importancia del operador: El dispositivo de seguridad o la herramienta más importante para esta o cualquier máquina es el operador. El cuidado y el buen juicio son la mejor protección ante cualquier peligro latente o potencial. No es posible cubrir todos los riesgos o situaciones potencialmente riesgosas en un solo manual, pero se ha intentado destacar aquellos más relevantes. Todas las personas relacionadas a este producto deben poner atención a lo indicado en las etiquetas de seguridad de este equipo y las advertencias de seguridad en este manual, en especial aquellas contenidas dentro de los avisos de PRECAUCIÓN, ADVERTENCIA Y PELIGRO así como todas las advertencias instaladas en la zona de trabajo. Los usuarios deben leer y entender por completo cada uno de los avisos de seguridad. Aprenda a usar la máquina y familiarícese con los controles, sepa cómo detener rápidamente el equipo, aún cuando haya usado antes equipos similares. Revise cuidadosamente cada máquina antes de cada uso. Sepa dónde están sus puntos de control, conozca las capacidades, limitaciones, riesgos potenciales de la regla vibradora.

## 2. APLICACIONES

- Compactación de losas de concreto.
- Secciones prefabricadas.
- Caminos.
- Pisos de bodegas.

### ACCESORIOS

#### Instalación de regla:

1. Suelte los pernos que sujetan las abrazaderas del vibrador.
2. Centre el vibrador entre las etiquetas de ubicación del vibrador la base de regla.
3. Coloque el vibrador en la regla de manera que la parte trasera del vibrador se alinee con la cavidad trasera de la regla.
4. Apriete los pernos de las abrazaderas.





### 3. RIESGOS POTENCIALES

Nunca deje que personas sin la capacitación correspondiente usen la regla vibradora. Asimismo, nunca permita que personas cansadas, enfermas, bajo los efectos del alcohol o cualquier droga, somnolientos o con cualquier condición que le impida estar 100% atento a los riesgos o que les impida responder con rapidez, usen la máquina. Asegúrese que todos los operadores lean y entiendan por completo este documento.

#### RIESGOS MECÁNICOS

No usar la máquina con alguna de sus protecciones faltantes o en mal estado.  
Mantenga las manos y pies lejos de las partes giratorias o móviles, pueden causar daños al contacto. Asegúrese que el interruptor de motor está en posición OFF y que el cable de bujía está desconectado antes de quitar las protecciones o hacer cualquier operación de ajuste o mantenimiento. Nunca deje la máquina desatendida mientras esté en funcionamiento.  
Use la máquina con extremo cuidado. La exposición de manera continua a vibraciones o acciones de trabajo repetitivas pueden ser perjudiciales para las manos o brazos.  
Nunca se pare sobre la unidad mientras esté en funcionamiento.  
Tenga cuidado de no tocar el silenciador de escape cuando el motor está funcionando. Esta parte se mantiene caliente incluso hasta un tiempo después de haber detenido el motor; un escape caliente puede causar serias quemaduras.  
Asegúrese que las reparaciones sean realizadas por personal calificado.

#### RIESGOS DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES

La gasolina es extremadamente inflamable bajo ciertas condiciones.  
Asegúrese que la gasolina es almacenada en un recipiente adecuado.  
No abastecer de combustible el tanque de gasolina mientras el motor esté funcionando o aún caliente.  
No abastecer de combustible cerca de fuentes de calor, llamas o chispas de cualquier tipo.  
No derramar combustible al llenar el tanque, los vapores de gasolina podrían encenderse. En caso de derrame, limpie con un paño limpio y ventile la zona antes de dar arranque al motor.  
Asegúrese que la tapa del tanque está bien instalada antes de llenar el tanque de gasolina.

#### RIESGOS QUÍMICOS

No manipular gasolina en un lugar cerrado o con poca ventilación.  
Los gases de escape contienen monóxido de carbono gas perjudicial para la salud que puede causar mareos, desmayos e incluso muerte. No usar el motor en interiores o en zonas con baja ventilación.

#### RIESGOS AUDITIVOS

El ruido en exceso puede llevar a daños auditivos e incluso a la pérdida de la audición.  
Utilice siempre protectores auditivos para reducir la exposición al ruido.

#### ROPA PROTECTORA

Siempre use ropa protectora y calzado de seguridad para evitar que la piel entre en contacto con el concreto húmedo.  
El calzado de seguridad debe usarse además para reducir las lesiones causadas por el contacto con objetos cortantes, para evitar pérdidas de equilibrio y caídas, para evitar el concreto húmedo y para reducir riesgos de golpes eléctricos.  
Siempre use gafas de seguridad para proteger sus ojos.  
Use ropa a prueba de agua para manos y rodillas (si debe trabajar de rodillas) al trabajar el concreto. Si la ropa se humedece por el contacto con el concreto, asegúrese de cambiar de ropa inmediatamente. No siga trabajando esperando a que se seque.

#### OTROS RIESGOS ADICIONALES

Pérdidas de equilibrio / Resbalones / Caídas son las causas más comunes de accidentes. Esté atento a las condiciones del piso al trabajar.



## 4. USO

### USO DE LA REGLA VIBRADORA

Una vez con el concreto en el lugar y esparcido encienda el motor y manualmente deslice la regla sobre la losa. Asegúrese que siempre haya una continuidad entre el borde de la regla y el concreto. Generalmente una pasada continua con la regla debería ser suficiente para compactar un nivel de concreto.

De todas maneras es necesario aplicar sonda vibradora para llevar las burbujas de aire hacia la superficie.

Si el motor tiene un interruptor de encendido coloque el interruptor en posición ON. Luego encienda el motor usando la manilla de partida manual. Siempre mantenga un buen apoyo de pies para no resbalar ni perder el control de la máquina.

### MANTENIMIENTO Y CUIDADOS PREVENTIVOS

Revise los amortiguadores de goma por si tienen deterioro o desgaste.

Limpie las reglas de aluminio constantemente para prevenir que se adhiera el residuo de concreto.

### SERVICIO

La carcasa de vibración debe ser engrasada cada 10 horas de uso. No engrasar en exceso.

Revise, limpie o cambie el filtro de aire del motor regularmente, especialmente al trabajar en condiciones más severas.

Revise, limpie o cambie la bujía regularmente. Revise el apriete de todos los pernos y tuercas regularmente pues el equipo está sometido a vibraciones.

Para probar el funcionamiento de la máquina coloque las reglas en un soporte como pueden ser 2 neumáticos viejos.

### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Mantenga la unidad limpia y libre de residuos de concreto.

Asegúrese que las aletas de ventilación del motor se encuentren limpias y libres de obstrucciones.

## 5. ESPECIFICACIONES

### UNIDAD VIBRADORA

Modelo	RG-20K
Motor	Robin EH035
Tipo motor	4T, enfriado por aire
Potencia	1,6 HP
Peso (sin reglas)	12,7 kg

### REGLAS DE ALUMINIO

Tamaño regla (m)	1,22	1,8	2,44	3,0	3,66	4,47	4,88
Peso (kg)	2,9	4,3	5,8	7,3	8,7	10,2	11,6



## 6. SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

### UNIDAD VIBRADORA

Problema	Causa probable	Solución
Vibración insuficiente y por consiguiente el concreto no puede ser nivelado ni emparejado de manera correcta.	* Fuerza centrífuga del vibrador muy baja. * Exceso de concreto en la regla. * El ancho de la regla es demasiado grande.	* Ajuste los pesos del excéntrico o aumente la velocidad del motor. * Limpie el concreto de la regla. * Trabaje con una regla más pequeña.
La regla al ser usada de lado a lado vibra demasiado y no viaja suavemente.	El peso del excéntrico y la regla usada no son adecuados el uno para el otro	Ajuste el excéntrico por uno adecuado a la regla a usar.
El concreto queda con marcas de ondas cuando la regla pasa.	* Operador moviéndose muy lento. * Mucha vibración para el tipo de concreto.	* Caminar hacia atrás y más rápido. * Reducir la velocidad del motor y caminar hacia atrás más rápido
El concreto queda con montículos o con bajo nivel al trabajar.	Concreto muy disperejo de un lado a otro.	Haga que se empareje el concreto lo más posible. Mantenga cerca de 1" de concreto frente a la regla de aluminio en todo momento.
La regla se entierra en el concreto.	Regla mal instalada.	Instalar correctamente. Cada extremo de la regla debe estar a la misma altura.

### UNIDAD MOTRIZ

Problema	Causa probable	Solución
Problemas de partida, hay combustible pero no hay chispa.	* Bujía en cortocircuito. * Bujía con depósitos de carbón.	* Revisar abertura, aislación o cambiar bujía. * Limpiar o cambiar bujía.
Problemas de partida, hay combustible y hay chispa.	* Interruptor de encendido defectuoso. * Bobina defectuosa. * Abertura bujía defectuosa, bujía sucia.	* Revisar cableado de interruptor / cambiar. * Cambiar bobina. * Ajustar abertura / limpiar / cambiar bujía.
Problemas de partida, hay combustible, hay chispa y compresión normal.	* Combustible inadecuado. * Agua o polvo en sistema combustible. * Filtro de aire sucio. * Ahogador abierto.	* Lavar sistema de combustible y usar gasolina 93 octanos o superior sin plomo. * Lavar sistema de combustible. * Limpiar o cambiar filtro de aire. * Colocar ahogador en posición cerrado.
Problemas de partida, hay combustible, hay chispa y compresión baja.	* Válvulas admisión/escape pegadas o mal asentadas. * Anillos o cilindros gastados. * Culata o bujía suelta. * Junta culata o golilla de bujías dañadas.	* Reparar asiento de válvulas. * Revisar y ajustar motor. * Revisar apriete de culata y/o bujía. * Cambiar junta de culata y/o golilla de bujía.
No hay combustible en el cebador.	* No hay combustible en tanque. * Filtro de combustible saturado. * Respirador de tapa de tanque saturado. * Aire en sistema de combustible.	* Agregar combustible. * Cambiar filtro combustible. * Limpiar o cambiar tapa de tanque. * Purgar aire de sistema de combustible.



**POWERPRO CHILE** / Vielva y Cía. Ltda.  
Luis Alberto Cruz 1166, Renca, Santiago de Chile  
Teléfono: (56-2) 2 389 0000 / Fax: (56-2) 2 633 7795  
[www.vielva.cl](http://www.vielva.cl)



## POLIZA DE GARANTÍA POWERPRO

MODELO _____ REGLA VIBRADORA RG20K	PERÍODO DE GARANTÍA _____ (1) UN AÑO.
TIENDA COMERCIAL _____	CIUDAD _____
N° BOLETA O FACTURA _____	FECHA DE COMPRA _____

**ESTIMADO CLIENTE:** El producto adquirido por usted ha sido sometido a rigurosos procesos de control de calidad antes de su venta al consumidor final. Por lo anterior, POWERPRO garantiza su perfecto funcionamiento y desempeño durante el periodo de garantía señalado más abajo. En el evento que el producto detallado no funcione o funcione defectuosamente por fallas atribuibles a su fabricación o materiales, usted tendrá derecho a usar esta garantía en los términos que a continuación se indican.

**EN QUÉ CONSISTE LA GARANTÍA:** En la eventualidad que su equipo experimente una falla atribuible a defectos de fabricación, usted podrá hacer uso de la garantía, siendo su equipo revisado y reparado gratuitamente, incluyendo mano de obra y repuestos, por POWERPRO a través de su red de servicios técnicos autorizados a lo largo del país. La garantía podrá hacerse efectiva las veces que sea necesario cada vez que se presenten defectos atribuibles a la fabricación del equipo dentro de su período de validez. La garantía sólo es válida en Chile. POWERPRO podrá determinar a su discreción si efectúa la revisión y/o reparación directamente o a través de sus servicios autorizados.

**CÓMO SE HACE EFECTIVA LA GARANTÍA:** Para hacer efectiva la garantía, usted debe acudir con su producto a cualquiera de los servicios técnicos autorizados que se encuentren vigentes en el momento de hacer uso de esta garantía, debiendo presentar la póliza original con los datos de la compra. Es necesario presentar, además de la póliza, el original de la boleta o la factura, en que se pueda verificar la fecha de la compra y modelo correspondiente al equipo adquirido.

**EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA:** La garantía perderá toda validez en las siguientes situaciones: **1.** Enmiendas en la póliza de garantía, boleta o factura; ausencia o no presentación de alguno de estos documentos originales. **2.** Mal uso del equipo, intervención en él o modificación por parte de terceros. Ausencia, rotura o violación de sellos de garantía, cuando estos existen en los productos por disposición de POWERPRO. **3.** Uso indebido del producto o uso con químicos distintos a los indicados en el manual de uso. **4.** Daño causado por golpe de bodegaje, transporte incorrecto o trato indebido. **5.** Daños causados por terremoto, inundación, incendio, relámpago, anegaciones, ambientes de excesivo polvo, humedad o por voltaje excesivo proveniente de la fuente de alimentación eléctrica. **6.** Daño causado por cualquier elemento extraño en el interior del producto. **7.** Cuando el producto no sea utilizado o cuidado en conformidad a las indicaciones del manual de uso. **8.** El reemplazo de elementos de desgaste ocasionado por el uso habitual del equipo no está cubierto por la garantía: filtros, bujía, embrague, accesorios de corte, boquillas, inyectores. **9.** El daño ocasionado por el no mantenimiento adecuado del equipo, revisiones periódicas a elementos que sufren desgaste por su uso habitual. **10.** Utilización del producto para fines comerciales, inclusive su arriendo o alquiler. **11.** Las mantenciones en ningún caso están cubiertas por garantía, siendo de exclusiva responsabilidad del propietario.

**RECOMENDACIONES AL CLIENTE:** **1.** Antes de conectar y usar el equipo, lea cuidadosamente el manual de uso. **2.** Utilice sólo accesorios recomendados por la fábrica.